



975 years of Hepin

Insights into the historical world of Heepen

975 Jahre Hepin

Einsichten in die historische Welt von Heepen



Gymnasium Heepen

Introduction

Heepen has an extraordinary history dating back to the late 1st millennium, being first recorded as *Hedin* in 1036. It is therefore one of the 60 oldest rectorates and one of the 100 oldest locations in Westfalia. Many remains of that time still exist, whilst the memories live on in the citizens of Heepen.

Until the beginning of the 19th century, Heepen was a small, typical weaver village, greatly influenced by the Ravensberg linen production; its own citizens were dedicated to rural, home industrial linen production. At that time, it had a population of about 1,700 with a wide variety of farmer, tradesman and civil servant families. The largest group residing in Heepen consisted of the 121 weaver families.



Tieplatz 1910

Over time, this village experienced a major population increase and became more industrialised. In 1800, it was as large as an average housing estate, so densely populated that there were no uncultivated areas between the individual farms. By 1900, there were roughly 2,800 people living in Heepen.

Despite the fast increase in population numbers, the infrastructure was only gradually improved. Only after 1920 were there larger industrial plants (e.g. for linen production). The much-desired integration into the network of extended national transport routes was also achieved around this time.

Heepen was then affected by major global events; first the period of industrialization in the 19th century, and then the First and Second World War during the 20th century. War refugees sought safety in this promising town, thus contributing to the population increase.

In 1970, there were already around 9,600 citizens living in Heepen, almost triple the number of only 70 years before. Three years later, in

1973, Heepen lost its municipal independence and became a part of Bielefeld. This was due to the construction of a one-way road running through Heepen and Bielefeld, an attempt to gain control of Bielefeld's constantly increasing road traffic. The Heepen of today is a recognised municipal district of Bielefeld.

It is an area many

people choose to move to, with its population now totalling about 12,000 (District of Heepen 48,000).

Einführung

Heepen hat eine außergewöhnliche Geschichte, die bis in das späte erste Jahrtausend zurückgeht. Es wurde 1036 das erste Mal als Hedin urkundlich erwähnt und ist damit eines der 60 ältesten Uppfarreien und einer der 100 ältesten Orte in Westfalen. Viele Zeugnisse aus dieser Zeit sind noch vorhanden, und die Erinnerungen leben im Gedächtnis der Einwohner Heepens fort.

Bis zum Beginn des 19. Jahrhunderts wurde Heepen als typisches kleines Weberdorf hauptsächlich von der Ravensberger Leinenherstellung beeinflusst; seine Bewohner waren meist in dörflicher Heimarbeit in der Leinenindustrie beschäftigt.

Unter den ca. 1700 Einwohnern arbeiteten andere als Bauern, Händler und Beamte. Die größte Gruppe machten die 121 Weberfamilien aus.

Das Dorf erlebte während der Industrialisierung einen großen Bevölkerungsanstieg. Um 1800 hatte es die Größe einer durchschnittlichen Siedlung und war so dicht bewohnt, dass es keine unbearbeiteten Flächen zwischen den einzelnen Höfen mehr gab. Um 1900 lebten dann bereits ca. 2.800 Menschen in Heepen.

Im Vergleich zum Bevölkerungsanstieg entwickelte sich die Infrastruktur nur sehr langsam. Erst nach 1920 gab es größere Fabriken z.B. für die Leinenherstellung. Eine vielfach geforderte Einbindung in das staatliche Transportnetz fand ebenfalls zu dieser Zeit statt. Die

großen Weltereignisse wirkten sich auch auf Heepen aus; im 19. Jahrhundert die Industrialisierung, dann im 20. Jahrhundert der Erste und Zweite Weltkrieg.

Bereits 1970 hatte Heepen schon ca. 9.600 Einwohner, eine Verdreifachung innerhalb von 70 Jahren. Drei Jahre später, 1973, verlor der Ort



Tieplatz – Gottesdienstbesucher verlassen 1910 die Kirche

seine kommunale Unabhängigkeit und wurde ein Stadtteil Bielefelds. Zeitgleich mit dieser Eingemeindung entstand eine neue Einbahnstraßenverkehrsplanung als Versuch, den stark gestiegenen Autoverkehr durch Heepen und Bielefeld zu regeln.

Heute ist Heepen ein bedeutender Stadtbezirk Bielefelds. Die Beliebtheit Heepens als Wohnort beweist der Anstieg der Bevölkerung auf ungefähr 12.000 (Gesamteinwohner des Bezirks Heepen 48.000).

Tour through Heepen Rundweg durch Heepen

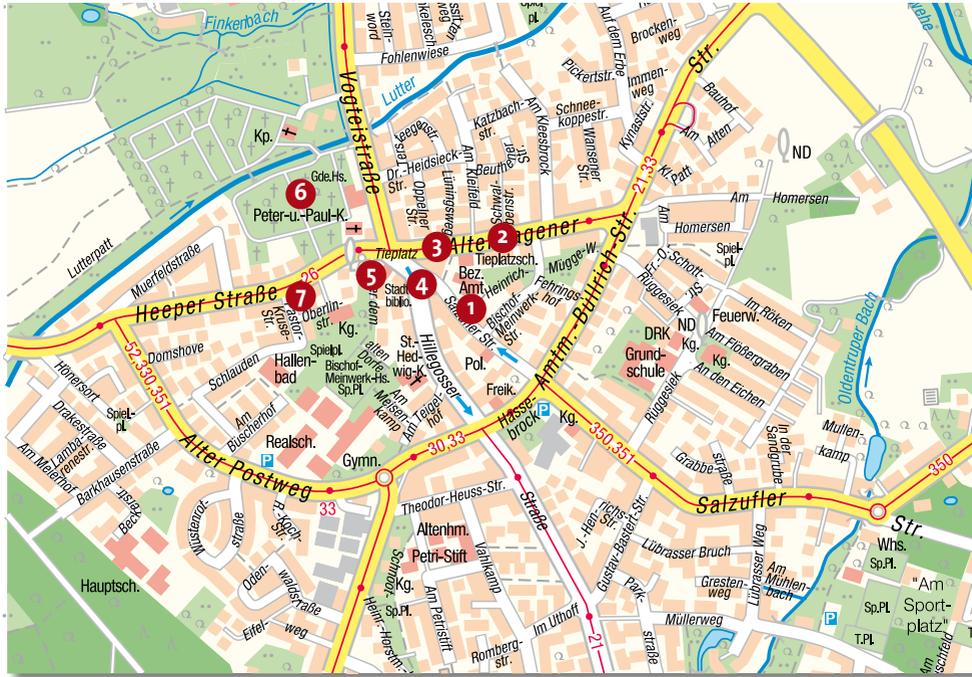
- | | |
|--|--|
| 1. District Office | 1. Bezirksamt |
| 2. Tieplatz School | 2. Tieplatz Schule |
| 3. Tieplatz | 3. Tieplatz |
| 4. Old War Memorial | 4. Altes Kriegerdenkmal |
| 5. The Old Vogtei | 5. Die Alte Vogtei |
| 6. Protestant Church | 6. Evangelische Kirche |
| 7. Cenotaph for the Fallen of the World Wars | 7. Kriegerdenkmal für die
Gefallenen der Weltkriege |

How to find the sights

All sights are situated within a 5 min. walk from Gymnasium Heepen. We suggest that you do a circular walk starting at the District Office proceeding anti-clockwise.

Wie finde ich die Sehenswürdigkeiten?

Alle Sehenswürdigkeiten befinden sich innerhalb von fünf Minuten Fußweg vom Gymnasium Heepen. Wir schlagen vor, dass Sie in einer Runde vom Bezirksamt gegen den Uhrzeigersinn durch Heepen gehen.



Kartengrundlage: Amtlicher Stadtplan © Vermessungs- und Katasteramt 2011

District Office Das Bezirksamt

The *district office* is easily recognised by its façade, divided by windows bordered by sandstone, as well as its flight of stairs located directly in the middle of the building – these characteristics being typical of the classical period.

It was built in 1833 by the linen businessman Haase. During the Haase family's period of residence, the house came to be known as the *castle* (das Schloss). It became the location of the spinning school, founded and run by Mrs. Haase. The school was therefore a major success, as was later proven – in 1851, a girl from the Heepen spinning school won a gold medal at the London World Exhibition.

The *castle* was later bought by the community, when the Haase family moved to Bielefeld. Its status then changed periodically due to the variety of its owners. Until 1887, it was a teacher's residential building. Then from 1927, it was a registered office of administration and, finally in 1973, it became the municipal administration office.

Das *Bezirksamt* ist leicht erkennbar an seiner Fassade, die im klassizistischen Stil durch große Fenster mit Sandsteinrahmen gegliedert ist. Auch die zentral angebrachte Eingangstreppe ist ein charakteristisches Merkmal der klassizistischen Architektur. Das Gebäude wurde 1833 vom Geschäftsmann Haase errichtet.

Während die Familie Haase das Gebäude bewohnte, erhielt es den Namen das *Schloss*. Es wurde dort eine von Frau Haase gegründete und geleitete Spinnschule eingerichtet. Die Schule wurde ein großer Erfolg. Ein Beweis dafür war die 1851 auf der Londoner Weltausstellung verliehene Goldmedaille an ein Mädchen aus der Heeper Spinnschule.

Das *Schloss* wurde von der Gemeinde gekauft, als die Familie Haase nach Bielefeld zog. Eine Reihe von Besitzern gab ihm unterschiedliche Nutzungen. Bis 1887 befanden sich dort Wohnungen für Lehrer. Dann wurde es ab 1927 als Verwaltungsgebäude und ab 1973 als Bezirksamt genutzt.



District Office 2011 | Bezirksamt 2011

Tieplatz School Die Tieplatzschule



School playground 1913
Schulhof um 1913

Directly next to the district office is the *Tieplatz School*, which was built in 1887. It was the first building used solely for school education. Before its construction, students were taught in the house of their parttime teachers, who were paid for the lessons.

The former school education system cannot be compared with our current school system. Students were taught with traditional religious principles, and irregularly attended school for only 2 – 5 years. Furthermore, the number of students continually increased with time. In 1883 they had 4 teachers for 400 students. For this reason they constructed a new building directly opposite.

Today this is a school with about 140 students.

Direkt neben dem Bezirksamt liegt die *Tieplatzschule*, die 1887 erbaut wurde. Sie war das erste Gebäude, das ausschließlich für die Schulerziehung der Kinder genutzt wurde. Vor seiner Errichtung wurden Schüler im Haus der in Teilzeit beschäftigten Lehrer unterrichtet, die jeweils für die Stunden bezahlt wurden.

Das frühere Erziehungssystem kann nicht mit dem heutigen verglichen werden. Religiöse Prinzipien waren ein bedeutender Bestandteil der schulischen Ausbildung und die Kinder gingen nur unregelmäßig für zwei bis fünf Jahre zur Schule. Die Zahl der Schüler wuchs ständig. 1883 gab es vier Lehrer für 400 Schüler. Aus diesem Grund wurde ein zusätzliches Gebäude notwendig, das gegenüber liegt.

Heute hat die *Tieplatzschule* ca. 140 Schüler.



School playground 1900
Schulhof um 1900

Tieplatz Der Tieplatz

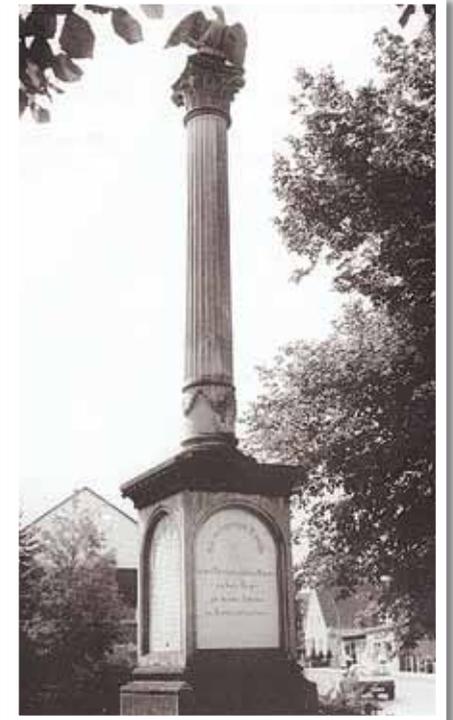
The *Tieplatz*, the centre of Heepen and today a busy road junction, was probably a meeting place for peasants during the Saxon period. But this was never proven. Only because of its location between important crossroads and following archeological discoveries can it be concluded that the *Tieplatz* was a major meeting point around 800 AD.

Der *Tieplatz* ist eine belebte Straßenkreuzung. Zur Zeit der Sachsen war er höchstwahrscheinlich ein Treffpunkt für Bauern aus der Umgebung. Dies kann nicht eindeutig nachgewiesen werden. Die Lage des Platzes und archäologische Funde an der Gründungsmauer der Peter-und-Pauls-Kirche deuten aber auf seine große Bedeutung um 800 n. Chr. hin.

Old War Memorial Das Alte Kriegerdenkmal

The old war memorial, a huge column with a laurel wreath and an eagle at the top, stands on a rectangular foundation. This war memorial was built in the year 1874 to commemorate the soldiers from Heepen who lost their lives in the German wars of unification in 1864 (War with Denmark), 1866 (War with Austria) and also in 1870 – 1871 (Franco-Prussian War).

Das alte Kriegerdenkmal, eine hohe Säule mit einem Lorbeerkrans und einem Adler auf der Spitze, steht auf einem viereckigen Sockel. Das Denkmal wurde 1874 errichtet, um der Soldaten aus Heepen zu gedenken, die ihr Leben in den deutschen Kriegen 1864 (Krieg gegen Dänemark), 1866 (Krieg gegen Österreich) und 1870/71 (Französisch-Preußischer Krieg) verloren.



Old War Memorial around 1970, by Nitschke 1970
Kriegerdenkmal um 1970, Foto Nitschke

The Old Vogtei Die Alte Vogtei



Tieplatz including the Old Vogtei,
photograph by Nitschke 1950

Tieplatz mit Alter Vogtei, Foto Nitschke 1950

The building which is located at the Tieplatz is one of the most important buildings in the whole of East Westphalia.

It is the second oldest building still standing in Heepen and it was built by the former Heeper Vogt, Conrad Becker, in 1660.

There was an expansion of the building in the year 1816 by a tradesman named Haase. He used the building for a local retail store and it became popular, so around the turn of the century it became a hotel. After the restoration of the building in 1980 to 1986 half of the Vogtei is used as the local library and the Heimat- und Geschichtsverein of Heepen is located there.

Dieses Gebäude auf dem Tieplatz ist eines der bedeutendsten in ganz Ostwestfalen.

Es ist das zweitälteste noch bestehende Gebäude in Heepen und wurde 1660 vom ehemaligen Heeper Vogt Conrad Becker erbaut.

1816 wurde das Haus vom Kaufmann Haase erweitert. Er benutzte es erfolgreich als Geschäft und wurde dann um die Jahrhundertwende als Gasthof genutzt. Seit der Restaurierung des Gebäudes von 1980 bis 1986 wird nun die Hälfte der Vogtei als Gemeindebücherei benutzt. Der Heimat- und Geschichtsverein Heepen befindet sich ebenfalls dort.



Old Vogtei, ca. 1910
Alte Vogtei, um 1910

Protestant Church Die evangelische Kirche

The *Peter-and-Pauls-Kirche* of Heepen was the centre of the whole parish, which includes the villages Altenhagen, Bröninghausen, Oldentrup, Milse, Sieker and Stiegthorst and it is one of the oldest churches in the area around Bielefeld.

Around 800 AD it was probably a wooden construction. It is reckoned that the church was rebuilt out of stone around 1000, but of course much smaller than it is today.

Much later on, between 1835 and 1837, there was an expansion of the original church giving it its contemporary look.

Die *Peter-und-Pauls-Kirche* zu Heepen war das Zentrum der ganzen Gemeinde mit den Ortsteilen Altenhagen, Bröninghausen, Oldentrup, Milse, Sieker und Stiegthorst und ist eine der ältesten Kirchen in der Gegend um Bielefeld.

Um 800 n. Chr. war es wahrscheinlich eine Holzkirche. Später, um das Jahr 1000, wurde sie als Steinkirche wiedererrichtet.

Erst viel später, zwischen 1835 und 1837, wurde die Kirche erweitert und erhielt ihr derzeitiges Aussehen.



The Church in 2008 | Die Kirche im Jahr 2008

Cenotaph for the Fallen of the World Wars Kriegerdenkmal für die Gefallenen der Weltkriege



Cenotaph 2006 | Kriegerdenkmal 2006

This cenotaph was built in 1926. It now commemorates the fallen soldiers of Heepen in World War I (1914 – 1918) and World War II (1939 – 1945).

The names of the fallen soldiers are listed on the right and left wing of the memorial and between them there is a biblical saying of remembrance.

Dieses Kriegerdenkmal wurde 1926 errichtet und erinnert heute an die in den zwei Weltkriegen gefallenen Heeper Soldaten.

Die Namen der Soldaten stehen auf den rechten und linken Flügeln des Denkmals, in der Mitte befindet sich ein biblischer Gedenk-spruch.

With thanks to ... Dank an ...



Gymnasium Heepen

Alter Postweg 37 | 33719 Bielefeld
www.gymnasium-heepen.de

Leitung

Frauke Wildig (Lehrerin) mit
Schüler/innen im Schuljahr 2010/11
Saba Amjed, Zacchary James Davies,
Regina Sartisoohn

Heimat- und Geschichtsverein Heepen e. V.
Heeper Straße 442 – Alte Vogtei
33719 Bielefeld | www.heimatverein-heepen.de

Fotos

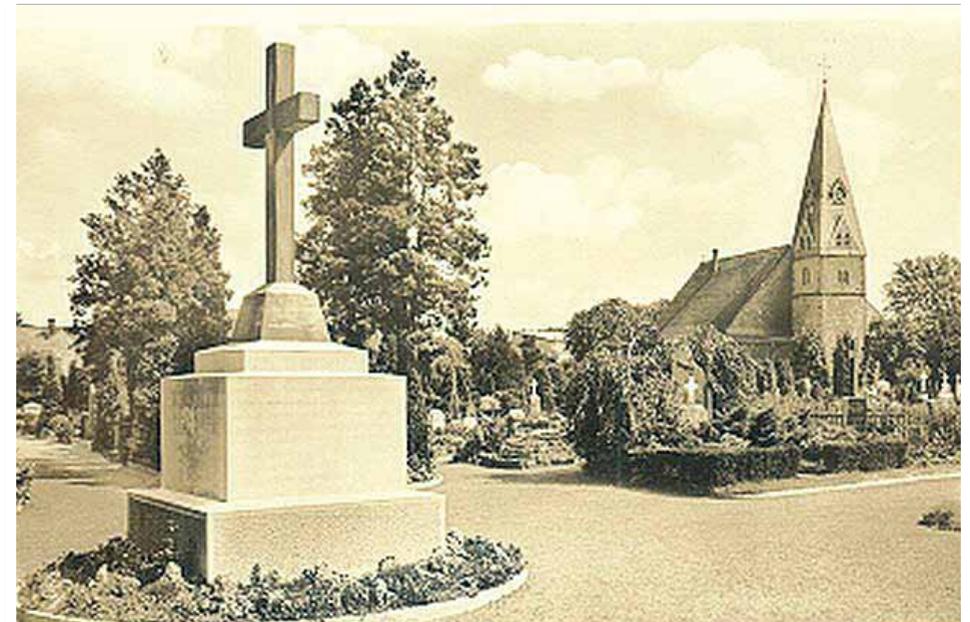
Nitschke-Fotografen Bielefeld,
Heimat- und Geschichtsverein Heepen e.V.,
Privat

Deutsche Übersetzung

Anne Lenz-Young

Gestaltung

Dipl.-Des. Tina Elges | www.elges-grafik.de



Cemetery memorial with church before 1959 | Friedhofsdenkmal mit Kirche vor 1959

Gruß aus Heepen um 1910



View of Tieplatz and Heepen from the church tower 1910

Blick auf den Tieplatz und Heepen um 1910

Mit freundlicher Unterstützung durch

mva | 
Energie aus Abfall

 **Sparkasse Bielefeld**

 975 Jahre
Heepen
Hier fühl ich mich wohl!